
Protection incendie

- 192 ▶ SGG CONTRAFLAM
- 194 ▶ SGG CONTRAFLAM LITE
- 196 ▶ SGG PYROSWISS / SGG PYROSWISS EXTRA
- 198 ▶ SGG SWISSFLAM
- 200 ▶ SGG SWISSFLAM LITE
- 202 ▶ SGG SWISSFLAM STRUCTURE
- 204 ▶ SGG VETROFLAM

Sécurité

- 206 ▶ SGG PLANIDUR
- 208 ▶ SGG SECURIPPOINT
- 210 ▶ SGG SECURIT
- 220 ▶ SGG SUPERCONTRYX







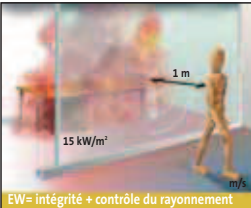















Protection des personnes et des biens


- 222 ▶ SGG STADIP/SGG STADIP PROTECT
-


24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

Gamme de produits


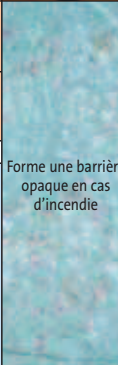
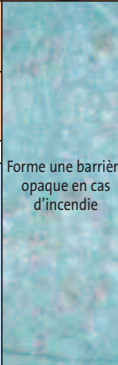
Vitrages de protection incendie		Protection feu (minutes)			
		30	60	90	120
 E = intégrité	E				
					
 EW = intégrité + contrôle du rayonnement	E ou EW				
					
					
 EI = intégrité + isolation	EI				
					

 : disponible

 : nous consulter

Voir aussi le site www.vetrotech.com

Gamme de produits

	Nom du produit	Page	Fonction spéciale	Réaction au feu
	SGG PYROSWISS	196	SGG SATINOVO SGG MASTERGLASS SGG DIAMANT SGG CLIMALIT SGG STADIP Applications spéciales	
	SGG PYROSWISS EXTRA	196		
	SGG VETROFLAM	204	< 15 kW/m ² à 1 m	
	SGG CONTRAFLAM LITE	194	< 10 kW/m ² à 1 m	
	SGG SWISSFLAM LITE	200	< 10 kW/m ² à 1 m	
	SGG CONTRAFLAM	192	Les avantages du verre trempé de sécurité et de la multifonction	
	SGG SWISSFLAM	198		
	SGG SWISSFLAM STRUCTURE	202		

24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG CONTRAFLAM®

Vitrage de protection incendie : classe EI (coupe-feu)

Description

SGG CONTRAFLAM est un vitrage résistant au feu composé de deux ou plusieurs verres de sécurité trempés, séparés par un ou plusieurs espaceurs de qualité spéciale. L'espace entre les feuilles de verre est rempli d'un gel intumescent transparent qui réagit en présence du feu. Il stoppe l'énergie (rayonnement) et limite l'élévation de la température, sur la face opposée au feu, conformément à la réglementation.

L'épaisseur totale du produit est déterminée par le niveau de résistance au feu requis.

Applications

SGG CONTRAFLAM est un vitrage destiné aux ouvrages devant simultanément satisfaire, aux critères suivants :

- étanchéité aux flammes et aux gaz ;
- isolation thermique pendant une durée de 30 minutes (classe EI 30) à 120 minutes (classe EI 120).

Simple vitrage

- SGG CONTRAFLAM peut être utilisé à l'intérieur en simple vitrage pour les portes et les cloisons vitrées. En position verticale ou inclinée, ces ouvrages peuvent être en bois ou en acier. En position horizontale, l'ouvrage doit être en acier.
- SGG CONTRAFLAM est un véritable mur coupe-feu utilisé en compartimentage, porte et cloison. Il est un vitrage de sécurité résistant aux chocs, notamment en cas de panique des occupants ; il assure la fonction garde-corps.

Double vitrage

Assemblé en double vitrage, SGG CONTRAFLAM peut être utilisé en extérieur. Il est impératif de placer le composant SGG CONTRAFLAM côté intérieur du bâtiment.

Solutions testées et homologations disponibles

Cloisons de toutes longueurs de EI 30 à EI 120 et blocs-portes EI 30 et EI 60 avec ossatures bois, acier isolé voire même à base d'aluminium, selon la performance recherchée.

Avantages

Transparence

SGG CONTRAFLAM est un vitrage clair et transparent. Le gel intumescent est stable aux rayonnements UV et ne jaunit pas.

Résistance

SGG CONTRAFLAM combine toutes les performances mécaniques d'un verre trempé de sécurité et d'un verre feuilleté.

Résistant aux chocs, il est très aisé à transporter et à manipuler.

Sécurité feu

En cas d'incendie les intercalaires intumescents spéciaux s'opacifient et s'expansent pour former une barrière isolante intégrale contre la fumée, les flammes et les gaz chauds toxiques, pour des durées variant de 30 à 120 minutes.

Ils limitent la chaleur transmise par radiation et par conduction (température maxi 140 °C mesurée côté opposé au feu), pour une protection de EI 30 à EI 120.

SGG CONTRAFLAM®

Vitrage de protection incendie : classe EI (coupe-feu)

■ Gamme

Simple vitrage

SGG CONTRAFLAM est fourni en verre clair. SGG CONTRAFLAM peut également être réalisé à partir de différents verres de base, tels que :

- verre teinté dans la masse (SGG PARSOL);
- verre émaillé par sérigraphie (par ex. : SGG SERALIT EVOLUTION).

Double vitrage

En double vitrage, SGG CONTRAFLAM peut être combiné avec :

- un vitrage de contrôle solaire des gammes SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL ;
- des produits à couche peu émissive de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique offrant une Isolation Thermique Renforcée.

▼ SGG CONTRAFLAM



- SGG CONTRAFLAM ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chauffage.
- Les températures limites d'utilisation à respecter sont : - 10° à + 45 °C (températures extrêmes admises pour le gel intumescent).
- Une étiquette apposée sur chaque vitrage indique l'angle de référence et le sens de pose à respecter.

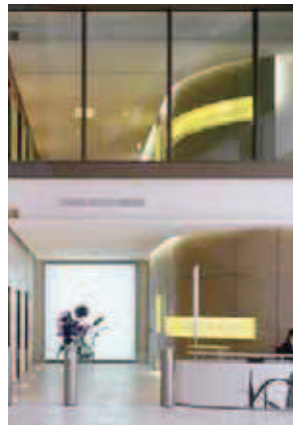
■ Eléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG CONTRAFLAM sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG CONTRAFLAM est classé selon la EN 357.

SGG CONTRAFLAM est conforme aux exigences de la norme EN 12150, EN ISO 12543 et EN 14449. Il recevra le marquage CE lorsque celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site www.vetrotech.com

▼ Kenzo/LVMH, Paris, France

Architecte : Ory - Réalisation : Presta Metal



■ Performances

SGG CONTRAFLAM		
Epaisseur mini. du vitrage	Durée de la résistance au feu et isolation thermique	Classe
16 mm	30 mn	EI 30
24 mm	60 mn	EI 60
36 mm	90 mn	EI 90
58 mm	120 mn	EI 120

■ Mise en œuvre sur chantier

- La mise en œuvre doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations d'emploi disponibles et en cours de validité.

24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG CONTRAFLAM® LITE

Vitrage de protection incendie : classe E ou EW
(pare-flammes)

Description

SGG CONTRAFLAM LITE est un vitrage résistant au feu. Il satisfait aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz pour le classement E ou EW.

SGG CONTRAFLAM LITE se compose de deux verres de sécurité trempés séparés par un gel intumescent et transparent.

En cas d'incendie, le vitrage limite le flux calorifique et protège ainsi les matériaux inflammables placés derrière la paroi. Ces caractéristiques confèrent à SGG CONTRAFLAM LITE le critère optionnel W pour les classements EW 30, EW 60 et EW 90.

L'épaisseur totale du vitrage est déterminée par le niveau de résistance au feu requis.

Applications

- SGG CONTRAFLAM LITE peut être utilisé pour des applications intérieures et extérieures lorsqu'il est assemblé en vitrage isolant.
- Avec une résistance de 30, 60 ou 90 minutes, SGG CONTRAFLAM LITE est idéal pour les cloisons et blocs-portes vitrés à ossatures bois ou acier.

Avantages

- SGG CONTRAFLAM LITE est un vitrage clair et transparent. Le gel est stable aux rayonnements UV et ne jaunit pas.
- En cas d'incendie, le gel intumescent devient opaque et forme une barrière isolante. Cette barrière permet de ne pas dépasser un rayonnement calorifique de 10 kW/m², limite correspondant aux classes EW 30,

EW 60 et EW 90. Durant plus de 90 minutes, le vitrage forme une barrière étanche, à la fois contre la fumée, les flammes, les gaz toxiques.

- SGG CONTRAFLAM LITE a été testé et est disponible en grandes dimensions.
- Outre sa résistance au feu, SGG CONTRAFLAM LITE combine toutes les performances mécaniques d'un verre trempé de sécurité et d'un verre feuilleté.
- SGG CONTRAFLAM LITE peut être associé à d'autres composants verriers pour apporter des fonctions additionnelles (par ex. : vitrage anti-balles).

Gamme

Simple vitrage

SGG CONTRAFLAM LITE existe en verre clair d'une épaisseur totale de 13 mm (EW 30) et 14 mm (EW 60).

SGG CONTRAFLAM LITE peut également être réalisé à partir de différents verres de base, tels que :

- verre teinté dans la masse (SGG PARSOL) ;
- verre émaillé par sérigraphie (par ex. : SGG SERALIT EVOLUTION).

Double vitrage

En double vitrage, SGG CONTRAFLAM LITE peut être combiné avec :

- un vitrage de contrôle solaire des gammes SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL ;
- des produits à faible émissivité de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique, offrant une Isolation Thermique Renforcée (ITR).

SGG CONTRAFLAM LITE existe aussi en vitrage isolant muni de stores intégrés,

24

SGG CONTRAFLAM® LITE

Vitrage de protection incendie : classe E ou EW (pare-flammes)

inclinables et relevables; il est une solution performante en milieu hospitalier.

▼ SGG CONTRAFLAM LITE simple vitrage et double vitrage



• Une étiquette apposée sur chaque vitrage indique l'angle de référence et le sens de pose à respecter.

■ Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG CONTRAFLAM LITE sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG CONTRAFLAM LITE est classé selon la EN 357.

SGG CONTRAFLAM LITE est conforme aux exigences des normes EN 12150, EN ISO 12543 et EN 14449. Il recevra le marquage **CE** lorsque celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site : www.vetrotech.com

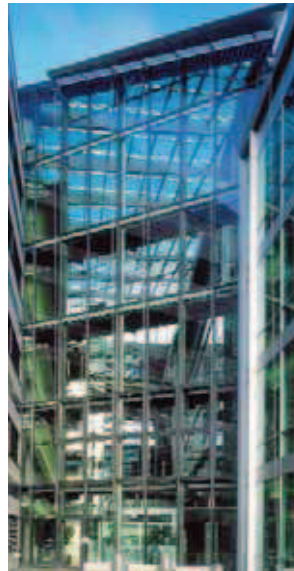
▼ TELENOR, Norvège

■ Performances

En simple et en double vitrage, SGG CONTRAFLAM LITE offre une résistance au feu de 30 minutes à 90 minutes suivant sa composition.

■ Mise en œuvre sur chantier

- La mise en œuvre doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations disponibles et en cours de validité.
- SGG CONTRAFLAM LITE ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chauffage.
- Les températures limites d'utilisation à respecter sont : - 10°, + 45 °C (températures extrêmes admises pour le gel intumescent).



24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG PYROSWISS®

SGG PYROSWISS® EXTRA

Vitrages de protection incendie :
classe E (pare-flammes)

Description

SGG PYROSWISS est un vitrage silicosodocalcique ayant reçu les traitements thermiques spécifiques de trempe haute performance et de Heat Soak Test. Associés à un procédé de fabrication rigoureux, ces traitements lui confèrent d'excellentes qualités de résistance au feu.

SGG PYROSWISS est destiné aux ouvrages qui doivent satisfaire aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz chauds, durant 30 minutes.

SGG PYROSWISS EXTRA est un vitrage alcalino-terreux dont les traitements thermiques sont similaires. Ses caractéristiques lui permettent d'atteindre des niveaux de protection égaux ou supérieurs à 60 minutes.

Applications

SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA s'utilisent sans restriction en intérieur comme en extérieur.

Ils peuvent être utilisés :

- en simple vitrage, en vitrage feuilleté ou en vitrage isolant dans des éléments de construction intérieurs ou extérieurs ;
- dans des applications verticales, inclinées ou horizontales ;
- en grandes dimensions dans des cloisons vitrées munies de profilés en acier ;
- dans des blocs-portes réalisés en profilés acier ;
- en écran de cantonnement vitré suspendu par pattes de fixation, pour SGG PYROSWISS.

Avantages

- SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA offrent la même polyvalence qu'un vitrage classique et toutes les performances mécaniques et de sécurité d'un verre trempé de sécurité.
- En cas d'incendie, ils forment une barrière efficace contre la fumée, les flammes et les gaz toxiques. Les produits restent transparents :
 - l'évacuation des personnes se fait en toute sécurité pendant que les services de secours maîtrisent l'incendie ;
 - le verre peut être brisé (coups de hache) en une multitude de fragments pour permettre l'accès rapide des services de sécurité.
- Associés, en double vitrage, à un verre à couche peu émissive de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique, ils offrent des performances d'Isolation Thermique Renforcée (ITR).

Gamme

Simple vitrage

SGG PYROSWISS

- SGG PYROSWISS est disponible (standard) en verre clair de : 6, 8, 10 et 12 mm.
- SGG PYROSWISS peut également être réalisé à partir de différents verres de base, tels que :
 - verre teinté dans la masse (SGG PARSOL) ;
 - verre décoratif (par ex. : SGG SATINOVO) ;
 - verre imprimé architectural (par ex. : SGG MASTERGLASS) ;

24**SGG PYROSWISS®****SGG PYROSWISS® EXTRA***Vitrages de protection incendie :
classe E (pare-flammes)***SGG PYROSWISS EXTRA**

- SGG PYROSWISS EXTRA est disponible en verre clair de 5, 6, 8, 10 et 12 mm.

Vitrage feuilleté

SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA sont disponibles avec film PVB clair, opale ou PVB Silence.

Double vitrage

SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA peuvent être assemblés en double vitrage pour des applications extérieures.

Ils peuvent être combinés :

- pour le contrôle solaire, avec des produits des gammes SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL ;
- pour l'Isolation Thermique Renforcée (ITR), avec des produits à faible émissivité de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique.

Performances

SGG PYROSWISS est un vitrage destiné aux ouvrages devant satisfaire aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz chauds pendant une durée de 30 minutes (E 30).

SGG PYROSWISS EXTRA permet d'atteindre des durées supérieures ou égales à 60 minutes (E 60).

Mise en œuvre sur chantier

La mise en œuvre doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations d'emploi disponibles et en cours de validité.

Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA sont testées conformément à la EN 1364-1.

SGG PYROSWISS et SGG PYROSWISS EXTRA sont classés selon la EN 357.

SGG PYROSWISS est conforme aux exigences de la norme EN 12150.

SGG PYROSWISS EXTRA est conforme aux exigences de la norme EN 14321.

Ces produits recevront le marquage CE lorsque celui-ci sera mis en application.

Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site : www.vetrotech.com

▼ *Albertina Museum, Vienne, Autriche*
Architecte : *Stenmayr & Mascher*



24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT

Protection incendie

SGG SWISSFLAM®

Vitrage de protection incendie : classe EI (coupe-feu)

Description

SGG SWISSFLAM est un vitrage résistant au feu. Il est composé de deux ou plusieurs verres de sécurité feuilletés, séparés par un ou plusieurs espaceurs de qualité spéciale. L'espace entre les verres est rempli d'un gel intumescent transparent qui réagit en présence du feu. Il stoppe l'énergie (rayonnement) et limite l'élévation de la température, sur la face opposée au feu, conformément à la réglementation. L'épaisseur totale du produit est déterminée par le niveau de résistance au feu requis.

Applications

SGG SWISSFLAM est un vitrage destiné aux ouvrages devant simultanément satisfaire aux critères suivants :

- étanchéité aux flammes et aux gaz ;
- isolation thermique pendant une durée de 30 minutes (classe EI 30) à 60 minutes (classe EI 60).

Simple vitrage

- SGG SWISSFLAM peut être utilisé à l'intérieur en simple vitrage pour les portes et les cloisons vitrées. En position verticale ou inclinée, ces ouvrages peuvent être en bois ou en acier. En position horizontale, l'ouvrage doit être en acier.
- SGG SWISSFLAM peut être utilisé en simple vitrage pour les oculi de porte coupe-feu.
- SGG SWISSFLAM est un véritable mur coupe-feu utilisé en compartimentage, porte et cloison. Il est un vitrage de sécurité résistant aux chocs, notamment en cas de panique des occupants.

Double vitrage

Assemblé en double vitrage, SGG SWISSFLAM peut être utilisé en extérieur. Il est impératif de placer le composant SGG SWISSFLAM côté intérieur du bâtiment.

Solutions testées et homologations disponibles

Cloisons de longueur infinie et blocs-portes EI 30 et EI 60, en ossatures bois, acier isolé voire même à base d'aluminium, selon la performance recherchée.

Avantages

Transparence

SGG SWISSFLAM est un vitrage clair et transparent. Le gel est stable aux rayonnements UV et ne jaunit pas.

Sécurité

SGG SWISSFLAM constitue, durant plus de 30 minutes ou 60 minutes, une barrière étanche contre la fumée, les flammes et les gaz toxiques.

Résistance

SGG SWISSFLAM offre toutes les performances mécaniques et de sécurité d'un verre feuilleté.

Disponibilité

- SGG SWISSFLAM est disponible en grandes dimensions (certificats d'homologation disponibles).

Gamme

Simple vitrage

- SGG SWISSFLAM est disponible en 2 épaisseurs standard : 17 et 25 mm.

SGG SWISSFLAM®

Vitrage de protection incendie : classe EI (coupe-feu)

- SGG SWISSFLAM est disponible en verre feuilleté clair ou en verre feuilleté opale.

Double vitrage

En double vitrage, SGG SWISSFLAM se combine avec :

- un vitrage de contrôle solaire des gammes SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL ;
- des produits à Isolation Thermique Renforcée de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique.

▼ SGG SWISSFLAM



Performances

En simple vitrage

SGG SWISSFLAM		
Épaisseur mini. du vitrage	Durée de la résistance au feu et isolation thermique	Classe
17 mm	30 mn	EI 30
25 mm	60 mn	EI 60

En double vitrage

Les doubles vitrages SGG SWISSFLAM sont testés et certifiés pour une résistance au feu et une isolation thermique de 30 et 60 minutes (EI 30 et EI 60).

Mise en œuvre sur chantier

- La mise en œuvre doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations d'emploi disponibles et en cours de validité.

- SGG SWISSFLAM ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chauffage.

- Les températures limites d'utilisation à respecter sont : - 10° à + 45 °C (températures extrêmes admises pour le gel intumescent).

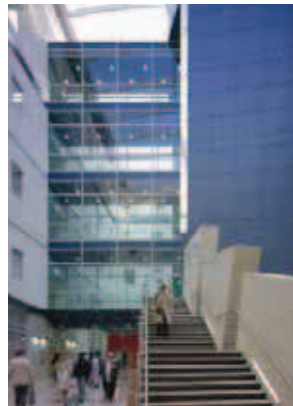
- Une étiquette apposée sur chaque vitrage indique l'angle de référence et le sens de pose à respecter.

Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG SWISSFLAM sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG SWISSFLAM est classé selon la EN 357. Il est conforme aux exigences des normes EN ISO 12543, EN 14449 et EN 12150.

SGG SWISSFLAM recevra le marquage CE quand celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site www.vetrotech.com

- ▼ King's College Hospital, Londres, Grande-Bretagne • Architecte : Nightingale Associates



24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG SWISSFLAM® LITE

Vitrage de protection incendie : classe E ou EW
(pare-flammes)

Description

SGG SWISSFLAM LITE est un vitrage résistant au feu. Il satisfait aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz pour le classement E.

SGG SWISSFLAM LITE se compose de deux verres feuilletés de sécurité, séparés par un gel intumescent et transparent. En cas d'incendie, le vitrage limite le flux calorifique et protège ainsi les matériaux inflammables placés derrière la paroi.

SGG SWISSFLAM LITE répond au critère optionnel W pour les classements EW 30 et EW 60.

Applications

SGG SWISSFLAM LITE peut être utilisé pour des applications intérieures et extérieures lorsqu'il est assemblé en vitrage isolant.

Avec une résistance de 30 ou 60 minutes, SGG SWISSFLAM LITE est idéal pour les oculus de blocs-portes et les cloisons vitrées à ossatures bois ou acier.

Avantages

- SGG SWISSFLAM LITE est un vitrage clair et transparent. Son gel est stable aux rayonnements UV et ne jaunit pas.
- En cas d'incendie, les intercalaires intumescents spéciaux s'opacifient et s'expandent pour former une barrière isolante intégrale contre la fumée, les flammes et les gaz chauds toxiques, pour des durées variant de 30 à 60 minutes. Ils réduisent la chaleur transmise par radiation et par conduction pour une protection EW 30 et EW 60.

200 • SGG SWISSFLAM LITE

- Le vitrage offre toutes les performances mécaniques et de sécurité d'un verre feuilleté.

▼ SGG SWISSFLAM LITE EW en simple vitrage



Gamme

Simple vitrage

SGG SWISSFLAM LITE est disponible en verre clair. Son épaisseur totale est de 13 mm pour le EW 30 ou de 14 mm pour EW 60.

Double vitrage

SGG SWISSFLAM LITE peut être assemblé en double vitrage pour des applications extérieures et combiné avec :

- un vitrage de contrôle solaire des gammes SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL ;
- des produits à faible émissivité de la gamme SGG PLANITHERM ou pyrolytique, offrant une Isolation Thermique Renforcée.

Performances

En simple ou double vitrage, SGG SWISSFLAM LITE offre une résistance au feu de 30 à 60 minutes.

24

SGG SWISSFLAM® LITE

Vitrage de protection incendie : classe E ou EW
(pare-flammes)

Mise en œuvre sur chantier

- La mise en œuvre de SGG SWISSFLAM LITE doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations d'emploi disponibles et en cours de validité.
- SGG SWISSFLAM LITE ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chauffage.
- Les températures limites d'utilisation à respecter sont : - 10°, + 45 °C (températures extrêmes admises pour le gel intumescent).
- Une étiquette apposée sur chaque vitrage indique l'angle de référence et le sens de pose à respecter.

Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG SWISSFLAM LITE sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG SWISSFLAM LITE est classé selon la EN 357. Il est conforme aux exigences des normes EN ISO 12543, EN 14449 et EN 12150.

SGG SWISSFLAM LITE recevra le marquage **CE** quand celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site : www.vetrotech.com

▼ ENSAM, Rouen, France • Architecte : R. Dottelonde & Associés



SGG SWISSFLAM LITE • 201

24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG SWISSFLAM® STRUCTURE

Système de vitrages de protection incendie :
classe EI (coupe-feu)

Description

SGG SWISSFLAM STRUCTURE est un système développé pour disposer d'une transparence optimale dans la réalisation de cloisons soumises aux exigences de résistance au feu.

Le système se compose d'au moins deux vitrages SGG SWISSFLAM STRUCTURE juxtaposés, entre lesquels est placé un joint spécial en silicone anti-feu ou un profilé en H.

Les vitrages utilisés dans SGG SWISSFLAM STRUCTURE sont fabriqués à partir de plusieurs verres feuilletés de sécurité, séparés par des intercalaires intumescents transparents et incolores. Le système répond aux exigences de protection incendie.

Applications

SGG SWISSFLAM STRUCTURE est un système adapté à toutes les applications intérieures de cloisonnement : parois, cloisons de bureaux combinées à des blocs-portes.

La composition du vitrage garantit une fonction de protection feu des deux côtés de la paroi. Le système est mis en œuvre avec du bois, de l'acier ou, sous certaines conditions, de l'aluminium.

Avantages

Transparence

SGG SWISSFLAM STRUCTURE est un système de vitrages clairs et transparents. L'intercalaire intumescent des vitrages est stable aux rayonnements UV et ne jaunit pas.

Sécurité

En cas d'incendie, les intercalaires intumescents spéciaux s'opacifient et s'expansent pour former une barrière isolante intégrale contre la fumée, les flammes et les gaz chauds toxiques, pour des durées variant de 30 à 60 minutes (EI 30 ou EI 60).

Ils limitent la chaleur transmise par radiation et par conduction (température maxi 140 °C mesurée sur le côté opposé au feu) pour une protection EI 30 ou EI 60.

Résistance

Le système SGG SWISSFLAM STRUCTURE offre toutes les performances mécaniques et de sécurité d'un verre feuilleté.

Disponibilité

SGG SWISSFLAM STRUCTURE est disponible en grandes dimensions.

Les dimensions maximales homologuées varient selon la composition du verre, le type d'élément vitré ou de châssis.

Gamme

SGG SWISSFLAM STRUCTURE est disponible en simple vitrage, en 2 épaisseurs standard : 23 et 32 mm.

Performances

Performances du simple vitrage

Épaisseur du vitrage	Résistance au feu	
	Durée	Classe
23 mm	30 min	EI 30
32 mm	60 min	EI 60

SGG SWISSFLAM® STRUCTURE

Systeme de vitrages de protection incendie :
classe EI (coupe-feu)

Mise en œuvre sur chantier

- La mise en œuvre doit être strictement conforme aux homologations et aux autorisations d'emploi disponibles et en cours de validité.
- SGG SWISSFLAM STRUCTURE ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chauffage.
- Les températures limites d'utilisation à respecter sont : - 10°, + 45 °C (températures extrêmes admises pour le gel).

Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG SWISSFLAM STRUCTURE sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG SWISSFLAM STRUCTURE est classé selon la EN 357. Il est conforme aux exigences des normes EN ISO 12543, EN 14449 et EN 12150.

SGG SWISSFLAM STRUCTURE recevra le marquage **CE** quand celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site : www.vetrotech.com

▼ Fünf - Höfe, Munich, Allemagne • Architectes : Herzog & de Meuron



SGG SWISSFLAM STRUCTURE • 203

24

SAINT-GOBAIN GLASS PROTECT
Protection incendie

SGG VETROFLAM®

*Vitrage de protection incendie :
classe E ou EW (pare-flammes)*

Description

SGG VETROFLAM est un vitrage résistant au feu. Il satisfait aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz pour le classement E ou EW.

SGG VETROFLAM est fabriqué à partir d'un verre revêtu de couches d'oxydes métalliques et ayant reçu un traitement thermique spécifique.

En cas d'incendie, SGG VETROFLAM limite le flux calorifique maximum. Il protège ainsi les matériaux inflammables placés derrière la paroi.

Ces caractéristiques confèrent au vitrage le critère optionnel W pour les classements EW 30 et EW 60. En version 6 mm, SGG VETROFLAM offre, pour certaines applications, une résistance au feu de plus de 60 minutes.

Applications

SGG VETROFLAM s'utilise en intérieur comme en extérieur :

- en simple vitrage, en vitrage feuilleté ou en vitrage isolant dans des éléments de construction intérieurs ou extérieurs ;
- dans des applications verticales ;
- en grandes dimensions dans des cloisons vitrées (profilés en acier ou en bois) ;
- dans des portes largement vitrées (profilés en acier ou en bois).

Avantages

- SGG VETROFLAM offre les mêmes avantages qu'un vitrage classique ainsi que toutes les performances mécaniques et de sécurité du verre trempé SGG SECURIT. Ce vitrage a été

soumis à un traitement thermique complémentaire, le Heat Soak Test.

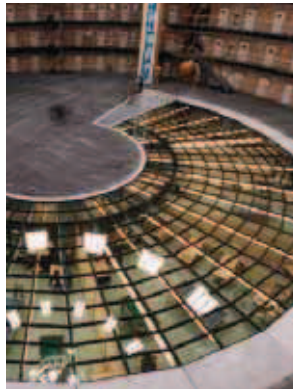
- En cas d'incendie, SGG VETROFLAM assure une barrière efficace contre la fumée, les flammes et les gaz toxiques. Le produit reste transparent :
 - l'évacuation des personnes se fait en toute sécurité pendant que les services de secours maîtrisent l'incendie ;
 - le verre peut être brisé (coups de hache) en une multitude de fragments pour permettre l'accès rapide des services de sécurité ;
 - monté en double vitrage, SGG VETROFLAM offre des performances d'Isolation Thermique Renforcée (ITR).

Gamme

Simple vitrage standard

SGG VETROFLAM est disponible en verre clair de 6 mm.

▼ De Koepel, Breda, Pays-Bas
Architecte : Ir. A.C.W. Sip



24

SGG VETROFLAM®

Vitrage de protection incendie :
classe E ou EW (pare-flammes)

Vitrage feuilleté standard

SGG VETROFLAM est disponible en épaisseur de 13 mm avec un film PVB clair, opale, PVB Silence, etc.

Double vitrage

SGG VETROFLAM :

- offre une Isolation Thermique Renforcée ;
- assure le contrôle solaire, combiné avec un vitrage de la gamme SGG COOL-LITE, SGG ANTELIO ou SGG PARSOL.

■ Performances

SGG VETROFLAM limite, conformément à la norme, le rayonnement calorifique à moins de 15 kW/m².

- En version monolithique, la face revêtue de la couche (face estampillée) doit être placée du côté du feu.
- En version feuilleté de sécurité, il présentera les compositions et performances suivantes :
 - deux verres SGG VETROFLAM : lors d'applications où les deux faces du verre risquent d'être exposées au feu (recto-verso) ;
 - un verre SGG VETROFLAM et un verre trempé SGG SECURIT de 6 mm d'épaisseur : lors d'applications pour lesquelles le sens du feu est soit recto, soit verso.
- En version vitrage isolant, SGG VETROFLAM présentera les compositions et performances suivantes :
 - deux verres SGG VETROFLAM : lors d'applications pour lesquelles le sens du feu n'est pas défini (recto-verso) ;

- un verre SGG VETROFLAM et un verre trempé SGG SECURIT de 6 mm d'épaisseur : lors d'applications pour lesquelles le sens du feu est défini.

SGG VETROFLAM est un vitrage destiné aux ouvrages devant satisfaire aux critères d'étanchéité aux flammes et aux gaz chauds :

- pendant une durée de 30 minutes (E 30) avec des encadrements en bois ;
- pendant une durée de 60 minutes (E 60) avec des encadrements en acier.

■ Mise en œuvre sur chantier

- SGG VETROFLAM sera mis en œuvre conformément aux homologations et aux autorisations disponibles et en cours de validité.
- Les modalités de protection, de nettoyage et d'entretien, en cours et en fin de chantier, sont identiques à celles du verre à couche SGG ANTELIO (voir "Entretien", pages 508-509).
- SGG VETROFLAM devra être mis en œuvre de façon à présenter le côté couche du côté du feu (estampille lisible côté feu).

■ Éléments réglementaires

Les caractéristiques de SGG VETROFLAM sont testées conformément à la EN 1364-1. SGG VETROFLAM est classé selon la EN 357. Il est conforme aux exigences de la norme EN 12150 et recevra le marquage **CE** lorsque celui-ci sera mis en application. Pour plus d'informations, nous consulter ou visiter le site : www.vetrotech.com